



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2014 07 22
COM(2014) 478 final

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo 13 punktą (Ispanijos paraiška „EGF/2013/010 ES/Castilla y León“)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

Tarybos reglamento (ES, Euratom) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiamečių finansinė programa¹, 12 straipsnyje numatyta galimybė mobilizuoti Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (toliau – EGF) lėšas, neviršijant viršutinės metinės 150 mln. EUR ribos (2011 m. kainomis) ir viršijant atitinkamų finansinės programos išlaidų kategorijų ribas.

EGF finansinės paramos taisyklės, taikomos iki 2013 m. gruodžio 31 d. pateiktoms paraiškoms, nustatytos 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiančiame Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą².

2013 m. gruodžio 5 d. Ispanija pateikė paraišką „EGF/2013/010 ES/Castilla y León“ dėl finansinės paramos iš EGF, nes iš trijų įmonių, vykdančių NACE 2 red. 16 skyriaus (Medienos bei medienos ir kamštienos gaminių, išskyrus baldus, gamyba; gaminių iš šiaudų ir pynimo medžiagų gamyba)³ veiklą Kastilijos ir Leono (ES41) NUTS II regione Ispanijoje, iš darbo atleisti darbuotojai.

Nuodugniai išnagrinėjusi šią paraišką Komisija, laikydama Reglamente (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnio, padarė išvadą, kad šiame reglamente nustatytos sąlygos finansinei paramai suteikti yra įvykdytos.

PARAIŠKOS SANTRAUKA IR ANALIZĖ

Pagrindiniai duomenys	
EGF nuorodos Nr.	EGF/2013/010
Valstybė narė	Ispanija
2 straipsnis	b)
Susijusios įmonės	3
NUTS II regionas	Kastilija ir Leonas (ES41)
NACE 2 red. skyrius	16 (Medienos bei medienos ir kamštienos gaminių, išskyrus baldus, gamyba; gaminių iš šiaudų ir pynimo medžiagų gamyba)
Ataskaitinis laikotarpis	2012 12 28 – 2013 09 28
Prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų teikimo pradžia	2014 02 01
Paraiškos data	2013 12 05
Atleistų darbuotojų skaičius ataskaitiniu laikotarpiu	587
Atleistų darbuotojų, pasinaudosiančių priemonėmis, skaičius	400
Prie individualių poreikių pritaikytoms paslaugoms skirtos lėšos (EUR)	1 350 000
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos ⁴ (EUR)	50 000
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos (%)	3,57
Visas biudžetas (EUR)	1 400 000
EGF parama (50 %, EUR)	700 000

1. Paraiška Komisijai pateikta 2013 m. gruodžio 5 d., o papildoma informacija teikta iki 2014 m. kovo 25 d.

¹ OL L 347, 2013 12 20, p. 884.

² OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

³ 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1893/2006, nustatantis statistinį ekonominės veiklos rūšių klasifikatorių NACE 2 red. ir iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3037/90 bei tam tikrus EB reglamentus dėl konkrečių statistikos sričių (OL L 393, 2006 12 30, p. 1.).

⁴ Laikantis Reglamente (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnio trečios pastraipos nuostatų.

2. Paraiška atitinka Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio b punkte nustatytas EGF paramos skyrimo sąlygas ir buvo pateikta per šio reglamento 5 straipsnyje nustatytą 10 savaičių laikotarpį.

Darbuotojų atleidimo sąsaja su esminiais pasaulio prekybos sistemos struktūriniais pokyčiais dėl globalizacijos

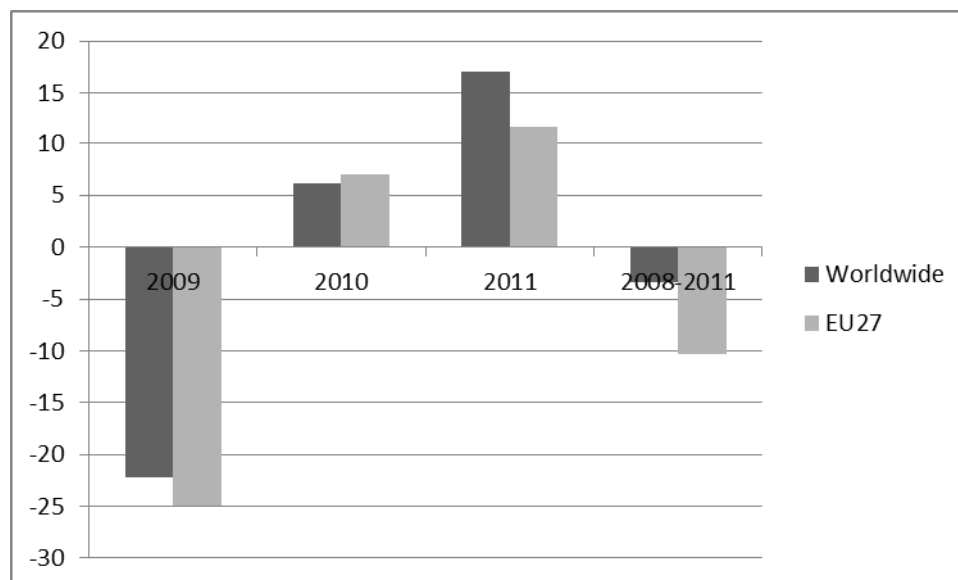
3. Siekdama įrodyti darbuotojų atleidimo ir esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių dėl globalizacijos sąsają, Ispanija teigia, kad pasaulinė statybinių stalių ir dailidžių gaminių iš medienos rinka mažėja, be to, pastaraisiais metais mažėjo šių prekių pasaulinės prekybos apimtis (pasaulinis eksportas). JT COMTRADE⁵ duomenimis, 2008 m. pasaulinis statybinių stalių ir dailidžių gaminių iš medienos eksportas sudarė 14,2 mlrd. JAV dolerių, o 2011 m. – 13,7 mlrd. JAV dolerių, t. y. sumažėjo 3,40 proc. 2008–2011 m. ES 27 statybinių stalių ir dailidžių gaminių iš medienos eksportas sumažėjo 10,33 proc.

Statybinių stalių ir dailidžių gaminių iš medienos pasaulinės prekybos apimtis (mln. JAV dolerių)

	2008 m.	2009 m.	2010 m.	2011 m.
Visas pasaulis	14 183,8	11 036,9	11 711,0	13 710,5
ES 27	2 445,9	1 835,3	1 964,8	2 193,3

Šaltinis: JT COMTRADE

Statybinių stalių ir dailidžių gaminių iš medienos pasaulinės prekybos apimtis (pokytis, proc.)



4. Be to, paraišką pateikusi valstybė narė remiasi JT COMTRADE statistiniais duomenimis teigdama, kad 27 ES valstybių narių dalis lyginant su pasauline statybinių stalių ir dailidžių gaminių iš medienos prekybos apimtimi sumažėjo nuo

⁵ <http://comtrade.un.org/>

17,24 proc. 2008 m. iki 16 proc. 2011 m., o per tą patį laikotarpį Filipinams tenkanti rinkos dalis beveik padvigubėjo (padidėjo nuo 6,31 proc. iki 12,13 proc.); kitų Tolimųjų Rytų šalių rinkų dalys taip pat didėjo, tačiau mažesniu mastu, pvz., Kinijos rinkos dalis padidėjo 15 proc., o Malaizijos – 37 proc. Šis 27 ES valstybių narių rinkos dalies sumažėjimas darė neigiamą poveikį ne tik daugeliui šio sektoriaus įmonių, bet ir užimtumui. Komisijos tarnybų darbiniame dokumente, pridėtame prie Komisijos komunikato „Nauja ES miškų strategija – miškams ir su mišku susijusiam sektoriui“⁶, Komisija nurodė, kad medienos ir medienos gaminių gamybos sektoriaus įmonių skaičius 2003–2010 m. sumažėjo 8 proc., o užimtumas šiame sektoriuje 2000–2011 m. sumažėjo 20 proc.

5. Ispanijos valdžios institucijų teigimu, 2008–2011 m. laikotarpiu Kastilijos ir Leono regiono įmonių statybinių stalių ir dailidžių gaminių iš medienos eksporto apimtis sumažėjo, kaip ir bendras ES lygmens eksportas. Nors ES 27 eksportas sumažėjo 10,33 proc., Kastilijos ir Leono regiono įmonių eksportas sumažėjo 37 proc.⁷
6. Ispanijos valdžios institucijos, remdamosi INE⁸ duomenimis, taip pat teigia, kad dėl mažėjančios pasaulinės statybinių stalių ir dailidžių gaminių iš medienos rinkos ir prarastos ES 27 rinkos dalies, medienos bei medienos ir kamštienos gaminius, išskyrus baldus, gaminančių įmonių skaičius Kastilijos ir Leono regione sumažėjo nuo 1 100 (2008 m.) iki 855 (2013 m.), t.y. 22,3 proc. Nacionaliniu lygmeniu nuosmukis buvo dar didesnis. 2008–2013 m. įmonių skaičius sumažėjo nuo 16 575 iki 11 806, t. y. 28,8 proc.
7. Darbuotojų atleidimą Kastilijos ir Leono regione galima susieti su šiais esminiais pasaulio statybinių stalių ir dailidžių gaminių iš medienos prekybos struktūriniais pokyčiais ir jų poveikiu NACE 2 red. 16 skyriaus sektoriui.

Duomenys apie atleistų darbuotojų skaičių ir 2 straipsnio b punkto kriterijų laikymasis

8. Šią paraišką Ispanija pateikė laikydamasi Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio b punkte nustatytą intervencijos kriterijų, pagal kuriuos per devynių mėnesių laikotarpį iš valstybės narės įmonių, vykdančių to paties NACE 2 red. skyriaus veiklą viename regione arba dviejuose gretimuose regionuose pagal NUTS II lygmenį, turi būti atleista ne mažiau kaip 500 darbuotojų.
9. Paraiškoje nurodoma, kad trijose NACE 2 red. 16 skyriaus (Medienos bei medienos ir kamštienos gaminių, išskyrus baldus, gamyba; gaminių iš šiaudų ir pynimo medžiagų gamyba) sektoriaus įmonėse Kastilijos ir Leono (ES41) NUTS II regione Ispanijoje per devynių mėnesių ataskaitinį laikotarpį nuo 2012 m. gruodžio 28 d. iki 2013 m. rugsėjo 28 d. atleisti 587 darbuotojai. 560 atleistų darbuotojų apskaičiuoti pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio antros pastraipos antrą įtrauką. Dar 27 darbuotojai atleisti iš „Kronospan S.A.“; šis skaičius apskaičiuotas pagal tos pačios pastraipos trečią įtrauką. Komisija gavo patvirtinimą, kurio reikalaujama pagal 2 straipsnio 2 dalies antros pastraipos trečią įtrauką, kad tai faktinis atleistų darbuotojų skaičius.

Paaškinimas apie nenumatytą šio darbuotojų atleidimo pobūdį

⁶ Nauja ES miškų strategija – miškams ir su mišku susijusiam sektoriui. COM(2013) 659 ir SWD(2013) 342.

⁷ Regionų lygmens eksporto duomenų šaltinis: Ekonomikos ir konkurencingumo ministerija (tarifų eilutės – „DataComex“ statistinė bazė).

⁸ *Instituto Nacional de Estadística* (Ispanijos statistikos tarnyba). www.ine.es.

10. Ispanijos valdžios institucijos teigia, kad 2003–2005 m. „Puertas Norma“ investavo 4,8 mln. EUR į naujus įrenginius, siekdama padidinti pridėtinę gaminių vertę ir sumažinti gamybos sąnaudas, naudodama efektyvesnius gamybos procesus ir siekdama prisitaikyti prie visame pasaulyje vykstančių statybinių stalių ir dailidžių gaminių iš medienos sektoriaus pokyčių. 2006 m. pradėjo veikti nauja 40 000 m² ploto gamykla. Šioje, vienoje iš moderniausių ir technologiniu požiūriu pažangiausių Europos pramonės gamyklų, tuo metu dirbo 700 darbuotojų. Investicijos atsipirko ir 2007 m. apyvarta viršijo 70 mln. EUR, t. y. buvo 24 proc. didesnė palyginti su ankstesniais metais. 2008 m. prasidėjus ekonomikos ir finansų krizei, kai statybos sektorius patyrė apie 30–35 proc. nuosmukį ir dėl to sumažėjo durų ir durų rėmų gamyba, „Puertas Norma“ apyvarta, palyginti su 2007 m., sumažėjo tik 8 proc. Vėlesniais metais bendrovės apyvarta, atsižvelgiant į bendrą ekonominę situaciją, tebebuvo gera. Tačiau 2010 m. „Jeld-Wen“ grupė, pagrindinė „Puertas Norma“ akcininkė, pagal grupės gaivinimo planą nusprendė sustiprinti kai kurias savo verslo šakas ir kompensuoti kitų verslo šakų patirtus nuostolius. 2011 m. spalio mėn. žlugus susitarimui su profesinėmis sąjungomis dėl plano, kuriame numatyta darbo užmokestį sumažinti 25 proc. ir atleisti 286 darbuotojus, įmonė savanoriškai pradėjo bankroto procedūrą.

Darbuotojus atleidusios įmonės ir darbuotojai, kuriems numatyta parama

11. Paraiškoje nurodoma, kad iš toliau nurodytų trijų įmonių atleisti 587 darbuotojai:

Įmonės ir atleistų darbuotojų skaičius	
Puertas Norma S.A.	553
Kronospan S.L.	27
Pallets y Embalajes Pascual S.L.	7
Iš viso įmonių: 3	Iš viso atleistų darbuotojų: 587

12. Visiems atleistiems darbuotojams bus suteikta galimybė pasinaudoti priemonėmis. Ispanijos valdžios institucijos, remdamosi ankstesne patirtimi administruojant EGF paramą, mano, kad maždaug 400 darbuotojų nuspręs pasinaudoti EGF priemonėmis.

13. Atleistų darbuotojų pasiskirstymas:

Kategorija	Skaičius	Procentinė dalis
Vyrai	457	77,85
Moterys	130	22,15
ES piliečiai	587	100,00
Ne ES piliečiai	0	0,00
15–24 m. asmenys	3	0,51
25–54 m. asmenys	426	72,57
55–64 m. asmenys	142	24,19
Vyresni nei 64 m. asmenys	16	2,73

14. 17 darbuotojų turi ilgalaikių sveikatos problemų ar negalią.

15. Darbuotojų pasiskirstymas pagal profesines kategorijas:

Kategorija	Skaičius	Procentinė dalis
Vadovai	14	2,39
Specialistai	13	2,21
Technikai ir jaunesnieji specialistai	25	4,26
Administracijos tarnautojai	94	16,01

Kvalifikuoti darbininkai ir amatininkai	83	14,14
Įrenginių ir mašinų operatoriai	242	41,23
Nekvalifikuoti darbininkai	116	19,76

16. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 7 straipsnį Ispanija patvirtino, kad įvairiais EGF paramos įgyvendinimo etapais, ypač suteikiant teisę gauti EGF paramą, taikė ir toliau taikys moterų ir vyrų lygybės bei nediskriminavimo principus.

Susijusios teritorijos ir jos valdžios institucijų ir suinteresuotųjų šalių aprašymas

17. Teritorija, kurioje atleisti darbuotojai, yra Kastilijos ir Leono NUTS II lygio regionas, ypač Pinareso apskritis (su Burgoso ir Sorijos provincijomis besiribojanti teritorija).
18. Kastilijos ir Leono regionas yra trečias pagal dydį ES (94 227 km²), jo plotas yra didesnis nei 17 iš 28 valstybių narių, tačiau šio regiono gyventojų tankumas yra labai mažas – 27,4 gyventojų viename km². Kastilijos ir Leono regionui tenka 5,3 proc. Ispanijos BVP, vienam regiono gyventojui tenkančios pajamos atitinka nacionalinį vidurkį⁹. Dažniausiai pasitaikantis Kastilijos ir Leono regiono verslo modelis – šeimos verslas arba labai mažos įmonės (šiai kategorijai priskiriama 95 proc. visų įmonių). Įmonių pasiskirstymas pagal sektorius: 68 proc. – paslaugų sektorius, 16 proc. – pramonės sektorius, 8 proc. – statybų sektorius ir 8 proc. – žemės ūkio sektorius.
19. Pagrindinės suinteresuotosios šalys yra „Junta de Castilla y León“ (regiono autonominė vyriausybė), 36 susijusių savivaldybių merai, profesinės sąjungos MCA-UGT ir FECOMA-CCOO¹⁰ ir darbdavių asociacijos FOES, ASIM, ASIF, CEMCAL ir CECALE¹¹.

Tikėtinas darbuotojų atleidimo poveikis vietos, regiono ar šalies užimtumui

20. Krizės poveikis Kastilijos ir Leono regiono užimtumui buvo ypač didelis. Nedarbo lygis šiame regione sparčiai padidėjo – nuo 8,2 proc. (2008 m. I ketv.) iki 22,70 proc.¹² (2013 m. I ketv.). Atsižvelgiant į Sorijos, vienos iš dviejų minėtų provincijų, kuriose atleisti darbuotojai, ypač mažą gyventojų tankumą (vos 9,2 gyventojų km², t. y. trečdalis regiono vidurkio), užimtumo padėtis nukentėjusiame regione atrodo itin nestabili. Dėl ypač mažo gyventojų tankumo darbuotojų atleidimas turės didesnę neigiamą poveikį vietos ekonomikai, nei matoma pagal pateiktus duomenis.
21. Ispanijos valdžios institucijos teigia, kad dėl darbuotojų atleidimo medienos ir medienos gaminių sektoriuje nedarbo padėtis dar labiau blogės, nes susijusi Pinareso teritorija (išvertus pažodžiui pavadinimas reiškia „pušyną“) yra labai priklausoma nuo medienos sektoriaus, o pušys yra pagrindinis ekonomikos išteklius, kurio pagrindu sukurta pirminio ir antrinio medienos perdirbimo pramonė.

Suderintas finansuotųjų priemonių poreikių pritaikytųjų paslaugų paketas ir numatomos jo sąnaudos, įskaitant jo ir struktūrinių fondų finansuojamųjų veiksmų tarpusavio papildomumą

⁹ Ispanijos BVP vienam gyventojui (išreikštas PGS) yra 96 [indeksas (ES 28 = 100)]. Šaltinis: Eurostatas.
¹⁰ *Federación Regional del Metal, Construcción y Afines de la Unión General de Trabajadores* (MCA-UGT) ir *Federación Regional de Madera de Comisiones Obreras* (FECOMA-CCOO).

¹¹ *Federación de Organizaciones Empresariales Sorianas* (FOES), *Asociación Soriana de Industrias de la Madera* (ASIM), *Asociación Soriana de Industrias Forestales* (ASIF), *Confederación de empresarios de la Madera de Castilla y León* (CEMCAL) ir *Confederación de Organizaciones Empresariales de Castilla y León* (CECALE).

¹² <http://www.datosmacro.com/paro-epa/espana-comunidades-autonomas/castilla-leon>.

22. Visos toliau išvardytos priemonės kartu sudaro suderintą prie individualių poreikių pritaikytą paslaugų paketą, kuriuo siekiama atleistus darbuotojus sugrąžinti į darbo rinką.
- Ižanginiai ir informaciniai susirinkimai. Tai pirmoji visiems atleistiems darbuotojams skirta priemonė, apimanti bendrus informacinius susirinkimus ir individualius informacinius susitikimus, kuriuose aptariami įgūdžių ir mokymo reikalavimai, teikiamos konsultacijos ir mokymo programos, informuojama apie išmokas ir paskatas.
 - Profesinis orientavimas ir konsultavimas. Tai apima darbuotojų, kurie naudojami priemonėmis, profilio nustatymą ir prie individualių poreikių pritaikyto reintegracijos plano parengimą, taip pat konsultavimą ir individualios paramos stebėseną įgyvendinimo laikotarpiu.
 - Intensyvi pagalba ieškant darbo. Tai apims intensyvią darbo paiešką, įskaitant vietas ir regiono užimtumo galimybių ir tinkamo darbo paieškos paslaugas.
 - Mokymas. Šią mokymo priemonę sudarys įvairūs mokymo kursai. **1) Universalųjų įgūdžių ugdymas.** Šis mokymas apims praktinius seminarus apie darbo paieškos metodus, asmeninių ir socialinių įgūdžių ugdymą, informacinių ir ryšių technologijų (IRT) bei užsienio kalbų mokymą. **2) Profesinis mokymas.** Profesinio mokymo kursuose daugiausia dėmesio bus skiriama sektoriams, kuriuose yra arba tikimasi įsidarbinimo galimybių, pvz., geriatrijos sektoriaus slaugytojų padėjėjams, mikologijos sričiai (su laukiniais grybais susijęs mokymas – kaip atpažinti valgomųjų veislių grybus, kaip juos rinkti tvariu būdu ir pan.), turizmui kaimo vietovėse arba darbo vietoms, kurioms reikalingi profesinės kvalifikacijos pažymėjimai, ypač susijusioms su profesijomis medienos, kamštienos ir baldų gamybos srityse. **3) Testų, skirtų darbo metu įgytiems įgūdžiams pripažinti, rengimas.**
 - Verslumo skatinimas. Atleistiems darbuotojams, svarstantiems galimybę pradėti savo verslą, siūloma įvairi parama. **1) Įvadiniai moduliai,** skirti savarankiško verslo iniciatyvoms skatinti ir verslo idėjoms kurti. **2) Verslumo mokymas** – tai apima įvairių lygių verslumo procesą, nuo pagrindinės informacijos arba pradinio kontakto iki sudėtingesnių klausimų, kaip antai planavimo, galimybių studijų atlikimo, verslo planų rengimo ir t. t. **3) Konsultacijos dėl projektų ir iniciatyvų,** skirtos perspektyviems verslo ar savarankiško darbo projektams parengti, sukurti ir vykdyti. **4) Pagalba steigiant verslą.** Ši priemonė apims individualias konsultacijas viso verslo steigimo proceso metu. **5) Logistinė ir finansinė parama.** Ši priemonė susijusi su lėšų ieškojimu ir pagalba vykdant administracinius reikalavimus, kad būtų galima sėkmingai teikti paraiškas dėl paskatų verslui pradėti. Numatyta, kad pirmuose trijuose etapuose priemonėmis pasinaudos 100 darbuotojų (įvadiniai moduliai, mokymas ir konsultacijos), o 50 darbuotojų pasinaudos tolesnių etapų priemonėmis (pagalba steigiant verslą ir ieškant lėšų).
 - Paskatos. Bus teikiamos keturių tipų paskatos. **1) Dalyvavimo paskatos.** Skatinant darbuotojus naudotis priemonėmis, po trijų mėnesių aktyvaus dalyvavimo ir užbaigus bent vieną iš prie individualių poreikių pritaikyto paketo priemonių, darbuotojams bus išmokama vienkartinė 150 EUR išmoka. Numatyta, kad šią išmoką gaus visi darbuotojai. **2) Su kelionėmis į mokymo vietą susijusių išlaidų padengimas.** Darbuotojams, kurie naudojami priemone ne jų gyvenamojoje vietoje, bus kompensuojamos kelionės iš miesto į miestą, kuriame

įgyvendinamos priemonės, visuomeninio transporto išlaidos. Jei tarp šių miestų susisiekimo viešuoju transportu nėra, dalyviai turės vykdyti nuosavomis transporto priemonėmis ir gaus 0,19 EUR už kilometrą kompensaciją. Numatyta, kad šią išmoką gaus 180 darbuotojų. **3) Su gyvenamosios vietos keitimu susijusių išlaidų padengimas.** Gyvenamąją vietą pakeitę ir į kitą miestą dirbti persikėlę darbuotojai gaus vienkartinę 1 000 EUR išmoką būtinoms išlaidoms padengti. Numatyta, kad šią išmoką gaus 26 darbuotojai. **4) Parama verslui steigti.** Nuosavą verslą pradėję darbuotojai gaus iki 3 000 EUR paramą, kad padengtų steigimo išlaidas. Numatyta, kad šią išmoką gaus 15 darbuotojų. **5) Užimtumo skatinimo priemonės.** Darbuotojai, kurie grįžta į darbo rinką kaip savarankiškai dirbantys asmenys, ne ilgiau kaip dešimt mėnesių gaus mėnesinę 350 EUR dydžio subsidiją. Numatyta, kad šią išmoką gaus 30 darbuotojų. **6) Priklausomų asmenų globėjų išlaidų padengimas.** Priklausomus asmenis (vaikus, pagyvenusius žmones ar neįgalius asmenis) globojantys ir priemonėmis besinaudojantys darbuotojai gaus mėnesinę 100 EUR išmoką (iki šešių mėnesių). Šia priemone siekiama padengti papildomas darbuotojų, kuriems tenka prižiūrėti išlaikomus asmenis, išlaidas, kad jie galėtų dalyvauti mokymo kursuose ar pasinaudoti kitomis priemonėmis. Numatyta, kad šią išmoką gaus 35 darbuotojai. **7) Mokymo išmoka.** Dalyviai, kurie dalyvauja 75 proc. ar daugiau mokymo kursų, numatytų jų individualiame įsidarbinimo plane, mokymui pasibaigus gaus 150 EUR išmoką. Numatyta, kad šią išmoką gaus 140 darbuotojų.

23. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnį prie paraiškoje nurodytų EGF paramai įgyvendinti skirtų lėšų priskiriama valdymo ir kontrolės veikla, taip pat informavimas ir viešinimas.
24. Ispanijos valdžios institucijų nurodytos prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos – aktyvios darbo rinkos priemonės, priskiriamos prie tinkamų finansuoti veiksmų, apibrėžtų Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnyje. Ispanijos valdžios institucijų skaičiavimu, bendros šių paslaugų sąnaudos sudaro 1 400 000 EUR, iš kurių prie individualių poreikių pritaikytoms paslaugoms skirtos lėšos – 1 350 000 EUR, o EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos – 50 000 EUR (3,57 proc. visos sumos). Bendra iš EGF prašomos paramos suma yra 700 000 EUR (50 proc. visų išlaidų).

Veiksmai	Numatytas remtinų darbuotojų skaičius	Numatytos išlaidos vienam remtinam darbuotojui (EUR) (*)	Bendros išlaidos (bendras EGF ir nacionalinis finansavimas) (EUR) (**)
Prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos (Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnio pirma pastraipa)			
Įžanginiai ir informaciniai susirinkimai (<i>Acogida, diagnóstico y derivación</i>)	400	90	36 000
Profesinis orientavimas ir konsultavimas. (<i>Orientación y asesoramiento</i>)	400	293	117 000
Intensyvi pagalba ieškant darbo (<i>Intermediación y gestión</i>)	300	150	45 000
Mokymas (<i>Formación y recualificación profesional</i>)	225	1 373	309 000
Verslumo skatinimas (<i>Programa de autoempleo y emprendimiento</i>)	100	5 200	520 000
Paskatos (<i>Programa de incentivos</i>)	400	807	323 000
Prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos – tarpinė suma			1 350 000
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos (Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnio trečia pastraipa)			
Parengiamoji veikla			0
Valdymas			20 000
Informavimas ir viešinimas			20 000
Kontrolės veikla			10 000
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos – tarpinė suma			50 000
Bendros numatytos išlaidos			1 400 000
EGF parama (50 proc. visų išlaidų)			700 000

(*) Kad būtų išvengta dešimtyjų dalių, numatytos išlaidos vienam darbuotojui buvo suapvalintos. Tačiau suapvalinimas neturi įtakos bendrai kiekvienos priemonės išlaidų sumai, kuri išlieka tokia, kokia nurodyta Ispanijos pateiktoje paraiškoje.

(**) Bendra suma netiksli dėl suapvalinimo.

25. Ispanija patvirtina, kad aprašytos priemonės papildo iš struktūrinių fondų finansuojamus veiksmus ir kad bus išvengta dvigubo finansavimo.
26. Pagrindiniai 2007–2013 m. ESF veiksmų programų, skirtų Kastilijos ir Leono regionui, tikslai – skatinti darbuotojų mokymąsi visą gyvenimą ir mažinti mokyklos nebaigimo riziką, pagrindinį dėmesį skiriant labiausiai pažeidžiamiems asmenims ar asmenims, kuriems kyla socialinės atskirties pavojus; EGF priemonės bus skirtos buvusiems medienos sektoriaus darbuotojams, netaikant jokių amžiaus, išsilavinimo ar kt. apribojimų.
27. ESF ir EGF priemonių dubliavimo bus išvengta nuolat stebint ESF ir EGF veiksmus, kuriais siekiama panašių tikslų, ir susijusius darbuotojus.

Data (-os), kada nukentėjusiems darbuotojams pradėta arba planuojama pradėti teikti prie individualių poreikių pritaikytas paslaugas

28. Individualiems poreikiams pritaikytas paslaugas, skirtas nukentėjusiems darbuotojams ir numatytas suderintame pakete, kurį siūloma bendrai finansuoti iš EGF, Ispanija pradėjo teikti 2014 m. vasario 1 d. Todėl ši data laikoma laikotarpiu, kuriuo iš EGF gali būti skiriama parama, pradžia.

Konsultacijų su socialiniais partneriais tvarka

29. Paraiškos pasiūlymas buvo svarstomas dviejuose posėdžiuose – 2013 m. lapkričio 25 d. ir 28 d. Abiejuose posėdžiuose dalyvavo buvę „Puertas Norma“ (įmonės, iš kurios atleista daugiausia darbuotojų) darbuotojai, FAFECYL¹³ atstovai ir 17 punkte nurodyti socialiniai partneriai.
30. Ispanijos valdžios institucijos patvirtino, kad buvo laikytasi nacionaliniuose ir ES teisės aktuose nustatytų su kolektyviniu atleidimu susijusių reikalavimų.

Informacija apie veiksmus, kurie yra privalomi pagal nacionalinius teisės aktus arba kolektyvines sutartis

31. Atsižvelgdamos į Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 6 straipsnyje nustatytus kriterijus, Ispanijos valdžios institucijos savo paraiškoje:
 - patvirtino, kad EGF finansinė parama nepakeičia priemonių, kurias įmonės privalo taikyti pagal nacionalinius teisės aktus arba kolektyvines sutartis;
 - įrodė, kad veiksmais parama teikiama atskiriems darbuotojams ir nenaudojama įmonėms arba sektoriams restruktūrizuoti;
 - patvirtino, kad nurodytiems tinkamiems finansuoti veiksams neteikiama pagalba pagal kitas ES finansines priemones.

Valdymo ir kontrolės sistemos

32. Ispanija pranešė Komisijai, kad finansinę paramą valdys ir kontroliuos tos pačios institucijos, kurios valdo ir kontroliuoja ESF teikiamą paramą. EGYL, Kastilijos ir Leono regiono viešoji užimtumo tarnyba, tarpininkaus vadovaujantįjai institucijai.

Finansavimas

33. Remiantis Ispanijos paraiška, siūloma EGF parama suderintam prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketui (įskaitant EGF įgyvendinimo išlaidas) yra

¹³ FAFECYL yra trišalis viešasis fondas prie Kastilijos ir Leono regiono viešosios užimtumo tarnybos. Darbdavių asociacija CECALE ir profesinės sąjungos UGT ir CCOO yra jo valdybos narės.

700 000 EUR, o tai sudaro 50 proc. visų išlaidų. Komisijos siūlomas asignavimas iš Fondo pagrįstas Ispanijos pateikta informacija.

34. Atsižvelgdama į didžiausią galimą EGF finansinės paramos sumą pagal Tarybos reglamento (ES, Euratom) Nr. 1311/2013 12 straipsnį, taip pat į asignavimų perskirstymo mastą, Komisija siūlo visai minėtai sumai mobilizuoti EGF lėšas.
35. Siūlomą sprendimą mobilizuoti EGF lėšas bendrai priims Europos Parlamentas ir Taryba, kaip nurodyta 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo¹⁴ 13 punkte.
36. Komisija atskirai pateikia lėšų perkėlimo prašymą, siekdama į 2014 m. biudžetą įtraukti specialiuosius įsipareigojimų asignavimus, kaip nurodyta 2013 m. gruodžio 2 d. Tarpinstitucinio susitarimo 13 punkte.

Mokėjimų asignavimų šaltiniai

37. Asignavimai iš 2014 m. EGF biudžeto eilutės bus naudojami pagal šią paraišką reikalingai 700 000 EUR sumai padengti.

¹⁴ OL C 373, 2013 12 20, p. 1.

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo 13 punktą (Ispanijos paraiška „EGF/2013/010 ES/Castilla y León“)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdami į 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiantį Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą¹⁵, ypač į jo 12 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdami į 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo¹⁶, ypač į jo 13 punktą,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą¹⁷,

kadangi:

- (1) Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas (toliau – EGF) įsteigtas teikti papildomą paramą darbuotojams, atleistiems iš darbo dėl su globalizacija susijusių esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių, ir padėti jiems vėl integruotis į darbo rinką;
- (2) EGF didžiausia metinė suma neviršija 150 mln. EUR (2011 m. kainomis), kaip nustatyta Tarybos reglamento (ES, Euratom) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiametė finansinė programa¹⁸, 12 straipsnyje;
- (3) 2013 m. gruodžio 5 d. Ispanija pateikė paraišką mobilizuoti EGF lėšas dėl darbuotojų atleidimo iš trijų įmonių, vykdančių NACE 2 red. 16 skyriaus (medienos bei medienos ir kamštienos gaminių, išskyrus baldus, gamyba; gaminių gamyba iš šiaudų ir pynimo medžiagų) veiklą Kastilijos ir Leono (ES 41) NUTS II regione, ir iki 2014 m. kovo 25 d. ją papildė išsamesne informacija. Ši paraiška atitinka finansinės paramos sumai nustatyti taikomus reikalavimus, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnyje. Todėl Komisija siūlo mobilizuoti 700 000 EUR sumą;
- (4) todėl EGF lėšos turėtų būti mobilizuotos finansinei paramai pagal Ispanijos pateiktą paraišką suteikti,

¹⁵ OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

¹⁶ OL C 373, 2013 12 20, p. 1.

¹⁷ OL C [...], [...], p. [...].

¹⁸ OL L 347, 2013 12 20, p. 884.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

2014 finansinių metų Europos Sąjungos bendrajame biudžete Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EGF) lėšos mobilizuojamos siekiant skirti 700 000 EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų sumą.

2 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas